

Megjelen hetenkint kétszer
szombaton és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljajhely, Főter 9 szám
Telefon: 42. szám.

Külsőiratokat nem adunk vissza.

Külsőiratokban minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 korona.
Egyes szám ára 12 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
diszkrétúkkal, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Karácsonyra.

Írta: Dr. Szirmay István.

Mikor a központi hatalmak békeajánlata nyilvánosságra jutott, derengeni kezdett a remény, hogy az idén már igazi karácsonyunk leend. Hinni kezdtük, hogy ha nem is alakul ki még teljesen a békés állapot, az ő megszokott intézményeivel, az isteni gyermek születésének emlékére meggyújtott lángocskák már nem fognak fojtó gázokban fulladni, az éjjeli misére megkondukt harang szavát ágyudörgés már nem nyomja el, halál hörgés, jajszó már nem vegyül az áhitat szavába, a betlehemi csillag békét hirdető sugarai újból felragyognak az elnémult csataterék felett... Mintha a természet is hozzá készült volna a karácsony hangulatához: fehérbe öltözött a mező, a lombtalan ágakat csillogó zuzmára lepte el.

Am megszólalt Kain civilizált unokái, az irigység és gyűlölet démonai és eltűnt a béke felcsillant reménye, a Megváltó születését hirdetni készülő angyal ajakán megdermedt a szózat.

A szeretetnek, a kiengesztelődésnek, a világ megújulásának szentséges ünnepnapjain imáink megint nem tudnak felszárnyalni a Mindenható trónjának zsámolyaihoz, — a hálának himnuszához megint nem találunk szavakat: halálhörgés, gőzölgő vérfolyam, a bizonytalan jövő szívetszorító aggodalma nem engedik azt.

Az a rettenetes önzés, irigység és gyűlölet, mely kigyulladt a Kain szívében, mikor meglátta testvére oltárán az ég felé törő tiszta lángokat, nem hamvadó tüzzel ég ma is a mi ellenségeink keblében. Ezért nem bír a viszály elvérezni a csatákon, ezért nem bír kifáradni a sors haragja árva fejünk felett. Pedig mi a mi bűnünk; miénk magyaroké? Hiszen mi már akkor is megbűnhödtünk volna a multat, ha ezer év múlva azt akarná valaki szemünkbe vágni, hogy honszerző őseink fegyverrel, erőszakkal vették el más népek hazját!

Hiszen még ez a vád sem igaz! Minket hódító, harcos népek üttek, toltak, hajtottak ki ősi hazánkból és mentünk, vándoroltunk oda, ahova lehetett. Mi isteni és emberi jogon bírjuk ezt az országot, mert ezer éven át küzdöttünk, véreztünk érte és megvédtük azt keletről, nyugatról ránk zúdult veszedelmek ellen.

Avagy az a bűnünk, hogy becsületes hű szövetségesei vagyunk egy hatalmas nemzetnek, amely fejlődésének, nemzeti nagyságának eddig nem tapasztalt arányaival felkeltette mások irigységét, féltékenységét?

Ha bűn dolgozni, alkotni és ha bűn a verejték gyümölcsének biztosítására megfelelő intézkedéseket létesíteni, a német nemzet a népek és a történelem ítélőszéke előtt csak akkor vádolható bűnnel más népek ellen. Ha bűn az öntentartás, a jogos védelem és ha bűn ennek érdekében ahoz állani, akit a sors osztályosunká avatott, ami szövetségésünk a német nemzettel és hűség kitartásunk e szövetségéshez, a bűnnek nevével csak akkor nevezhető.

A mi lelkiismeretünk tehát nyugodt lehet a Te ünnepeden Örök szeretet. Mi nem vétettünk a Te tanításod ellen világ Megváltója; mi erőt vettünk még jogos nemzeti önértetünkön is, mikor diadalmas fegyvertények, győzelmes csaták után nyújtottuk kezünket a békülésre. Mi alázatos szívvel akartunk letérdelni a Te jászolodhoz a harmadik karácsony ünnepén, ; a mi ajkunk a Te igéidet, a béke szózatát akarta zengedezni és nem rajtunk mullott, hogy nem tehetjük azt.

Jól megjegyezzétek emberek azokat a neveket — Trepov, Briand, Lloyd George — a melyekhez a felajánlott béke visszautasításának borzalmas emléke tapad. Te pedig, ki a szeretet igéivel, békét jelentve, békét hirdetve szállottál a földre, ne tarts számukra irgalmat, kegyelmet.



Az Igazság karácsonya

— dec. 23.

Werbőczy „Hármaskönyvének“ előszavában találjuk a következő mondást: Agesitans, midőn tőle kérdezték, hogy melyik jobb a vitészség-e avagy az igazság, azt felelte: ha mindnyájan igazságosak volnánk, a vitészségre semmi szükségünk sem lenne. — Sajnos a mai bízalmas időben, amikor vérrózsáktól piroslik a föld, amidőn felégetett falvak, feldúlt, lerombolt városok képe tárul elénk s özvegyek jajveszékelését, árvák zokogását halljuk, úgy képzeljük, hogy sokkal nagyobb értéke van napjainkban is az ellenség leverésére alkalmas vitézi hőstetteknek, mint az igazságosság magasztos erényének. Hideg szemekkel nézzük a nemzetek csatájában a jog malmának aláhanyatlását s lenéző fölényt állapíthatják meg a vitészséget jobban értékelők, hogy nincs is szükség igazságra.

Harmadik karácsony ünnepe érkezett meg már a világháboru fergetegében és még mindig nem született meg a szeretet. Még mindig gyászfátyollal kell bevonni a karácsonyfa gyertyáinak fényét. Már már, mintha állandósulna a harci zaj; de bennünket éltet a remény, hogy a hősi, vités erények fogják visszatéríteni a jog és igazság malmát a földön s katonáink vitészsége fogja számunkra meghódítani és megteremtteni az igazság erős, felvilágosodott világbirodalmát.

A háboru utáni közeljövőben a politikai, társadalmi és a jogi rend nagy átalakulásának korszaka következik be. Az egyes államok között a közös érdekek következtében a közeledés mindinkább észlelhető lesz s az átalakulás haladtával mindinkább nagyobb szerepet fog betölteni a Jog és Igazság.

A magyar igazságszolgáltatás átalakulásának korszaka minden eddigi fejlődést messze felülmúlt. A reformalkotások a jogszolgáltatás tényezőit: a bírói és ügy-

védi kart nagy teladatok elé állítják. Hogy az ügyvéd kellően kereshesse, a bíró pedig meggyőződésének megfelelően szolgáltatassa az igazságot, szükséges, hogy a jogszolgáltatásra hivatott egyének kiemeltessenek a háboru előtt és utóbb a háboru alatt nyomasztóvá vált válságos helyzetükből, mert nagyon fontos, hogy az igazságszolgáltatás és a jogvédelem gyakorlása kellő erkölcsi és anyagi garanciával rendelkező emberek kezében legyen.

A világok harcából, katonáink legendás vitészségéből fog megszületni az igazság, mely a vitészséget nélkülözhetővé fogja tenni s a háboru halálának okozója lesz.

S akkor a Szeretet ünnepe mi sem fogja zavarni, a karácsonyfa tündöklő fényét nem borítja gyászfátyol. Béke fog honolni a földön.

Dr. H. I.

A rendőrkapitány a piaci állapotokról.

Reorganizálni kell a rendőrséget.

— dec. 23.

A kofák garázdálkodásai és egyáltalán a piaci állapotok miatt állandó a panasz a közönség körében. Természetesen — mint minden esetben — a hatóságot vádolják, mely szerintük erélytelenül kezeli a kofák elővásárlásait és nem ügyel eléggé a maximális árak betartására.

A sok panasz — mely naponként özőnével érkezik szerkesztőségünkbe — arra készítetett minket, hogy megkérdezzük a város rendőrkapitányát, vajjon tényleg a rendőrség hibájából történik az elővásárlás és a piaci maximális árak túllépése? Schmidt Lajos rendőrkapitány a következőben nyilatkozott a piaci állapotokról:

Nem tartom kizártnak, hogy a kofák a kiadott szigorú rendelet dacára is vásárolnak a megengedett idő előtt és hogy a piacon sok esetben túllépik a maximális árakat. — Csak hogy mindezekért nem szabad a rendőrséget felelőssé tenni. A rendőrség minden tőle telhetőt elkövet

nek az ősz férfunak háta mögött hibern, fényben, dicsőségben mily gazdag évek húzódnak meg szerényen.

Gyermekkorom óta ismertem őt, hisz 1852—1855-ig tanítóm volt. És nem a szeretetben elfogott ítélet, hanem a tapasztalatok tüzeiben kiforrott meggyőződésem sugja azt nekem, hogy Eördögh Dániel — mert neki szentelem e visszaemlékezést — Zemplénavármegyének párját ritkító embere volt.

Talán semmivel sem jellemezném jobban, mintha avval illetem őt, hogy szellemi ezermester volt egész életében. Kitűnő készségű, pedagógus, mindent tudó, mindenhez értő bölcs, igazi költői tehetség, hivatásos nyelvmester, szenvedélyes természetbúvár, élénk tornász, szellemes társalgó, acéljelleme férfiú, nemeslelkű barát, — említsek-e többet?

Képzetségének oly biztos alapjai voltak, hogy nem volt a tudomány — a hitudományt is beleértve — egyetlen ága sem, melyről ő nem tudott volna hozzáférően beszélni. Egyformán otthonos volt a bölcsészeti klasszikus és modern iskolájában, de másrészt az egyszerű irva-olvasás és a népiszkola egyéb tárgyainak tanítá-

a piaci rend fenntartása érdekében és ha mégis történnek visszaélések, annak okai nem a rendőrség erélytelenségében keresendők.

A rendőrlegénység létszáma a háboru alatt a felénél is kevesebbre apadt. És ez az egynehány rendőr teljesít állandó szolgálatot a nagy és kis állomásokon, a tej-, cukor-, liszt- és petroleumkiosztásnál. Sőt nagyon gyakran a trafikok elé is rendőrt kell állítanom, hogy a verekedéseket megakadályozzuk. Utcai őrszemet összesen 3—4-et tudok kiállítani és így teljesen lehetetlen, hogy ez a 3—4 ember az egész piacon felügyeljen.

A piaci visszaélésekért egyedül a közönséget terheli felelőség. A közönség az, amely egymásra lícitálva felveri a piaci árakat és már a vámházakon kívül megrohanja az élelmiszert piacra hozó falusiakat. Még ha teljes volna is a rendőrlétszám, akkor sem lehet minden piaci visszaélésnek elejét venni. Nem lehet minden eladó és minden vevő háta mögé egy-egy rendőrt állítani. Már pedig a mi közönségünk olyan, hogy valósággal sportot űz a hatósági rendelkezések kijátszásából. Persze aztán azok szidják a legjobban a rendőrséget, akik a legtágabb lelkiismerettel követik a hatóság rendelkezéseit.

Fegyelmezze önmagát a közönség és ellenőrizze a vásárlók egymást — amint az más helyeken történik — és én garantálom, hogy a legkérelmetlenebb szigorral fogok eljárni minden elem terjesztett piaci visszaélés dolgában.

Ami a rendőrséget illető vádakot illeti, meg kívánom még jegyezni, hogy a rendőrség mai szervezetében soha sem fog tudni megfelelni a követelményeknek. Ha rendezett állapotokat kíván a város, akkor mindjárt a háboru befejezése után megfelelően reorganizálni kell a rendőrséget. Szaporítani kell a rendőrlegénység létszámát és szaporítani kell a fogalmazói személyzet létszámát is. A rendőrség reorganizálása nélkül ne is várjunk kifogástalan közbiztonsági és piaci állapotokat.

A magunk részéről kevés hozzáadni valónk van a rendőrkapitány

sában oly rendszeres módszert produkált, mely hatását nem tévesztette el. Az orvostudományokban sem volt laikus. Betegségében — egész életében azonban csak ritkán volt beteg — sohasem fordult idegen segítséghez, önmaga gyógyította magát saját készítményű orvosságaival. Hányszor emlegette élete alkonyán is, hogy nem betegeskedik, azt csak saját gyógyításának köszönheti.

Ennyi jeles tulajdonság, ily széles keretű műveltség mellett méltón tolt az ember ajkára az a kérdés, miért nem tudott hát érvényesülni kellőképpen a társadalomban? Miért volt egész élete küzdelem és nélkülözés?

Nem nehéz megadni a feleletet. A múlt század ötvenes éveinek elején, mikor a helybeli izr. iskolában tanított (az iskola akkor *alreáliskola* volt egyesítve), meg kellett volna szereznie a tanítói oklevelet. Reugeteg tudásával könnyen hozzáférhett volna a diplomához, de tudja Isten ő igen cinikus volt a diploma irányában, nem akart „patenset kérni az eszére.“ — s megmaradt *nevelőnek*. Ha oklevélre tesz szert, ki tudja, az emelkedésnek milyen skáláját futja

nyilatkozatához. Tényleg nagyon kevés a rendőr, tényleg fegyelmetlenül a mi közönségünk és tényleg kevés volna a rendőrlétszám akkor is, ha minden hely be volna töltve.

Egyetlen módja a helyzet megjavításának a rendőrség létszámcsökkentése. Igaz ugyan, hogy ma nem alkalmas az idő ennek a keresztülvitelére, de a háboru utáni első városfejlesztési teendő a rendőrlétszám szaporítása kell, hogy legyen.

Sőt nem ártana, ha az előkészítő munkálatokhoz már most hozzá kezdenének, hogy a háboru utáni időre már csak a keresztülvitel maradjon.

Zemplénavármegye a koronázáson.

az alispán vezeti a küldöttséget.

— dec. 23.

A koronázás nagy nemzeti ünnepére országsszerte folyik a készülődés. Így vármegyénk is, melyhez Sándor János belügyminiszter a következő táviratot intézte a közelgő koronázás alkalmából:

„A király és a királyné Őfelségeinek megkoronázása december 30-án fog végbemenni. Alkotmányunk ezen magasztos ünnepén méltó hely illeti meg a törvényhatóságokat is. A koronázás ezuttal a háboru okozta rendkívüli körülményekre és a nemzeti gyászra való tekintettel szűkebb keretek közt fog lefolyni és azon a törvényhatóságok csak háromtagu küldöttséggel vehetnek részt, akiknek egyike a törvényhatóság zászlóvivője lesz. A kiküldöttek diszruhában jelennek meg, tehát a koronázási ünnep alatt a gyászuha viselése és a gyászejvények alkalmazása is fel van függesztve.“

Zemplénavármegyét Dókus Gyula alispán, Berchtold Kázmér gróf és Ferenczy Elek törvényhatósági bizottsági tagok képviselik. A küldöttséget az alispán vezeti.

A küldöttség zászlóvivőjének

meg, de így megmaradt egyszerű nevelőnek, ki cím, rang és sokszor hajlék nélkül hajlékot emelt a munkaszeretethez, művelődésnek, tudományoknak. Az a plánta, amit ő oltott a szívekbe, el nem hervadó virágokat hajtott.

Eördögh Dániel ág. ev. vallásu szegény szülőktől született Nyáregyházán 1816 ban. A gimnáziumot elvégezvén, jogot és bölcsészetet hallgatott, de szorult anyagi viszonyok közbe jutván, csak nagy nehezen tudta tanulmányait befejezni. Belső ösztönytől vezéreltetve a nevelői pályára lépett és midőn 1852-ben — noha nem volt oklevele — a nagy hírű Heilprin Mihály vezetése alatt állott sátoraljaúj helyi izr. alreáliskolához jutott, helyzete megjavult. Akkor sok iskolában eredménytelenül, élettelenül tanították a földrajzt és természetrajzt, azt a két tárgyat, amelyet oly jól és élvezetesen lehet tanítani. Ezt Eördögh is bebizonyította. Kedves tárgyai ugyanis is a földrajz és a természetrajz voltak és a földrajzt ő már akkor a természetrajzzal kapcsolatban adta elő. A földrajzi alapfogalmak megmagyarázása és a növények szemléltetése

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Eördögh Dánielről.

Születésének századik évfordulóján.

Irta: Knopfer Sándor.

Oly érdekes tanférfiut mutatok be a „Zemplén“ t. olvasóinak, aki 50—60 évvel ezelőtt saját szorgalmával és eredményekben gazdag működésével nemcsak vidékünk előtt, hanem a hazai oktatásügy férfiai előtt is maradandó nevet biztosított magának.

Talán nincs senki Sátoraljaúj helyen, aki 15—20 évvel ezelőtt egyszer másszor ne látta volna azt a görnyedt hátú, kopott öltözetű aggasztó, aki vasbottal a kezében csendesen mérte végig az utca járdáját.

Egy emlékkő volt ő a régi korból, aki magán viselte egy század nyomát és akinek látása meghatározó és jó érzést hozott szívünkbe.

És mikor bámulta az utca népe remegő térdét, fehérló haját, redős orcáját és szemének kialudt fénytelen tüzeit, nem is gondolta, hogy en-

személyére vona nem történt me nagyancsak nem t... odás arra nézv vármegye melyik... magával a küld... magányi bizonyos, h... list vonulnak fe... vármegye kül... egy történelmi... nek.

A koronázás Zemplénavármegye... sak három kül... elyet; a belügy... an kívánatosna... egész ország lak... en rétegeből... ebben vehessen... szási ünnepélye... nnepi menet... annak közelébe... olgárság és fal... többen kap... ért értesíti a... gét, hogy jár... zett tanácsu... t résztvevő r... ztositva. Az... est sürgösen... írta a polgárm... abirákat, hog... veit jelentsé... Sem Sátor... em a járások... ég be, hogy... negye népet a... iselni. Eddig... yos, hogy a... rban Kálmá... áros h. po... zetni.

A megkor... yománynak m... belügyminis... ási halmon... elkepezi, ho... kardjával meg... bármely ol... enséggel sze... hogy a koron... zánk szent... az ország v... atósága kül... ási ünnepn... mozzanata so... ebb, mint... yunk észako... és nyugaton

vegett a tanul... vezette s e k... szerü eredmő... az egész vá... lett, hogy E... tanítója. A t... adta elő s tar... fiak eszméiért... tette. Tanítv... a jeles képzé... férfiut, hog... esünetek rajt... Az iroda... kenységet fej... megjelent do... kolai reform... szavatottság... det költemé... rágok“ című... „Zemplén“... Híradó“-nak... galmas és j... éves korába... alatt gyűjtő... mekek részé... kód újabb... igen hű vo... mot úgy sz... azág hallg... csengősü h... nek mérték

A népkonyha is

A „Vörös Ökör” épületének helyiségében fogjuk elhelyezni a népkonyhát, amelyben részben ingyen, részben néhány filléért meleg étellel fogjuk ellátni azokat, akiknek eddig csak az éhség jutott osztályrészül. A népkonyhát a hatóság fogja fenntartani társadalmi segítséggel. A vezetést gr. Széchenyi-Wolkenstein Ernőé irányítása mellett egy helybizottság fogja ellátni, amely egymaga is kellő biztosítékot nyújt a népkonyha helyes irányban való vezetését illetően.

Ennyit mondott a „Zemplén” közönsége számára dr. Orbán Kálmán helyettes polgármester. De ebben a rövid nyilatkozatban benne van minden, ami a jövő közéletét illetően megnyugtatólag bathat. Dr. Orbán Kálmán eddigi működése kellő biztosítékot nyújt arra, hogy mindazok a remények, amelyeket ő a jövőt illetően táplál valóra fog válni. Hiszen a legnehezebb időben, amikor mindennemű élelmicikkben országszerte hiány volt, ugyszólván minden támogatás nélkül olyan eredményt produkált, amely büszkévé tehetne minden vidéki várost.

Indokolt tehát az a reményünk, hogy most, amikor a hiány nem lesz tulságosan nagy mérvű, az eddiginél is sokkal nagyobb eredménnyel fogja biztosíthatni a város közellátását minden téren.

A VILÁGHÁBORU.

A sajtóiroda hiteles távirati jelentése.

Sikertelen ellenséges vállalkozások.

Budapest, dec. 22.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti: Keleti hadszíntér:

Mackensen vezértábornagy hadserege: Nem volt jelentős esemény.

József főherceg vezérezredes hadserege: A Turtusul-völgy két oldalán sikertelen ellenséges vállalkozások.

Lipót bajor herceg vezértábornagy hadserege harcra vonala: A német csapatok két ellenséges álláson keresztül Zwnaynig törtek előre, szakmánnal és foglyokkal tértek vissza.

Olasz hadszíntér.

Nem volt lényeges esemény.

Délkeleti hadszíntér.

Nincs nevezetesebb változás.

Höfer altábornagy,

a vezérkar főnökének helyettese

A koronázási ünnepélyre megérkeztek

az alkalmi ruhák, kosztümök, bluzok és felöltő ujdonságok

SZEGŐ SÁNDOR áruházába

SÁTORALJAUJHELY FŐTÉR.

Meglepo olcsó árak!

Több mint két és fél millió korona hadikölcsönt jegyeztek Sátoraljauhelyben.

— dec. 23.

Lezárultak a hadikölcsönjegyzések. És bár az utolsó nap eredményeit még nem ismerjük, a jegyzések már is meghaladják a két és fél millió koronát. Olyan eredmény ez, amely előtt elismeréssel kell meghajolnia mindenkinek. Az ujhelyi pénzügyintézetek hatalmas munkájának ezt az eredményét csak a legnagyobb elismerés fogadhatja.

De a legnagyobb elismerés a 10. honvédegyezred itt állomásozó örkülönitményét illeti. Maguk a katonák 180.600 koronát jegyeztek és 117.800 koronát tesz ki annak a jegyzésnek az eredménye, amelyet polgári egyekkel jegyeztetett az örkülönitmény parancsnoksága. A csodálat és büszkeség hangján adhatunk csak hírt arról a hatalmas eredményről:

A legutóbbi jegyzések eredménye a következő:

Polgári Takarékpénztár.

Zemplénavármegye árvaszéke 84000, Jelenek Aranka 20000, Primche Ede 10000, Ambrózy Nándor és neje 10000, Sátoraljauhely r. t. város árvaszéke 6800, Grosz Jakab 5000, dr. Roboz Bernainé 5000, Burger Samuné Pálné 5000, Linder Dávid 5000, Etlényi János Beesked 5000, id. Kossuth Lajos 4000, Császó Imre 4000, Lóvy Miksa B. Ujlak 3000, Schweiger Ignác 3000, Tarpai László 2000, Glatz József Beesked 2000, K. I. 2000, Haraszthy Vince Velejte 2000, Kepesó György 1000, Iz. Nőegylet 1000, Szitovszky Agoston 1000, Ecker Herman 1000, Rásky Lajosné Zemplén 1000, Nagy István Lasztócz 1000, Zubaly János Gercsely 1000, id. Vassilycsák Mihály Kászó 1300, Novik-macz József 1000, dr. Kossuth Jánosné 1000, Ambrózy Margit 1000, Ambrózy Clarisse 1000, ezer koronán aluli jegyzések 8300, összesen 198400 kor., összjegyzés: 503400 kor.

Sátoraljauhelyi Takarékpénztár.

K. 5000, Grünbaum Simon 3000, dr. Ambrózy Agoston 2000, Zajka Vince 3000, dr. Hegedüs Ferencné 2200, Ferschin Béla 1000, Wallach Klára 1400, Payer Ferenc 2200, öz. Cseh Pálné 1000, Sátoraljauhelyi ref. egyház 4000, Gasparik János 8000, Szigeti Elekne 1000, Dókus Mihály 10000, Burger Ede 1000, Nagy Sándor 1000, Schweiger Mark 5000, Maar Jánosné 2000, Puky Arpad 2000, Zemplénavármegyei arvapénztár 64000, Schönstein Rozsi 15000, Szappanos Imre 2000, Pailay József 1000, apró tételekben 5850, összesen 162450 kor., összjegyzés: 353300 kor.

Mezőgazdasági Bank.

Zemplénavármegye gyámpénztára 28000, Szabó Jánosné 20000, Friedmann Lipót 10000, Boronkay Párkás Alsóberezkei 9400, dr. Klein Károly 6000, Vass József Kistoronya 5400, Oláh Ferenc 5000, Kroó Gyula 500, Soweiger Márkusz 5000, Apró tételek 3250, Horváth Pal 2000, Glück Samu 2000, Teitelbaum Lipót 2000, Reinicz Elemér 2000, L. psitz Adolf 2700, Isépy Zoltán 1100 összesen: 1061150 kor., összjegyzés: 291810 kor.

Hitelbank.

Klein Vilmos Szatsur 200, D. A. 4700, Fuchs Vilmos 100, dr. Holló Andor 9000, Teitelbaum Dávid 5000, Balogh Todor 5000, Müller Samu 6000, Spiegel Aron 4000, Gálly József 10000, Hódossy Mihály 2000, Fuchs Lajos Lipót Csécs 4000, Brach Henrik 2000, Fried Hugó 2000, Ehrmann Herman

2000, Gecei Jenő 2000, Wald Izrael 5000, összesen 63000 kor., összjegyzés: 271500 kor.

Központi Takarékpénztár.

Grünbaum Simon 4000, Stefan Eckhardt 2400, Holló Ágnes 3000, Központi Takarékpénztár 10000, összjegyzés 100000, Davidovits Adolf részjegyzés 5000, Izraelita Nőegylet 500, Jaresó Bertalanné 5000, Eisó Sájuhelyi Gyertyagyár 5000, Reichard Miksa 4000, Davidovits Ilonka 500. N. N. 23600, Zemplénavármegye árvaszéke 84000, Weinberger Mayer 2000, Weinberger Manó 2000, ifj. D. utsch Mór 5000, k. u. k. Bahnhofkommandó bejelentése 20700, összesen: 174700 kor., összjegyzés: 240300 kor.

Népbank.

Szilassy György és neje 28000, Zemplénavármegye árvaszéke (részjegyzés) 64000, Meczner Gyula (II. jegyzés) 30000, Korinkó János 4000, összesen 126000 kor., összjegyzés: 215000 kor.

Kereskedelmi Bank.

Zemplénavármegye gyámpénztára 74000, az intézet saját jegyzése 20000, Müller Henrik 8000, Blumenfeld Adolf és Társa 5000, Blumenfeld Emánuel 2000, Dobos Gyuláné 4000, Magdszár Károlyné 6000, Filiposzký József 2000, L. E. 1600, L. J. L. 1500, H. K. 1000, Izr. Nőegylet (r. sz. jegyzés) 1000, öz. Cseh Pálné 1000, több kisebb jegyzés 10850, összesen 137950 kor., összjegyzés: 194900 kor.

Megyei Általános Bank.

Rimay Lehel 5000, Gottlieb Ernő 2000, Gottlieb Adolf 2000, Blumenfeld Jenő 4000, Neuman Jenő 2000, N. N. 5000, Lenorovits Mór 5000, Klein Hugó 200, Zemplén vármegye 42000, Polgár Sámuel 2000, N. N. 1000, N. N. 2000, Megyei Bank pótlás 100000, Lefkovic Salamon 200, összesen 82400 kor., összjegyzés: 185400 kor.

Bankgyesület Részvénytársaság.

Agoston János 400, Schmidt Lajos 2000, Alexander Ödön 100, Alexander Ilona 100, Felső keresk. isk. növ. 600, Stern Lajos 2000, Müller M. A. 1000, Eckstein Rózi 1000, dr. Burger Jakab 5000, N. N. 10000, összesen 22200 kor., összjegyzés: 85600 kor.

Örkülönitmény.

Katonák jegyzése: Tima Tibor 10000, Mora György 100, Gergely Jenő 400, Czethoffer Endre 20000, Halász István 500, dr. Kolonay Gyula 2000, dr. Szafir Miklós 200, Kohn Manó 40000, Kolozsvári Beraian 5000, Balázs György 5000, Kveck Kálmán 2000, Koromházi János 1000, Csinczula János 500, Tóth Ferenc 100, Keiter Simon 10000, Izsák Lajos 2000, Frenkel Antal 10000, Ráthi András 100, Weisz Herman 500, Neuvirth Adolf 2000, Burger Sámuel 100, Peiger Gusztáv 300, Kakas János 500, Kanelet Izsák 300, Bilanovits István 5000, Répás István 5000, Halusz Vassily 200, Füleky József 10000, Novák József 100, Mermelstein Viktor 2000, Stefan Konrad 1000, Dakos Ferenc 500, Kovács János 500, Szikszai János 5000, Klein Lipót 1000, Sivjak József 500, Nagy János 500, Fedor János 100, Kucsma János 500, Kapis Menyhért 2500, Csodo János 500, Weizen Jakab 4000, Orosz Sándor 300, Weisz Izrael 2000, Grosz Jakab 10000, Kacsó Kanecz György 250, Daruk János 100, Taub Manó 1400, Takács István 100, Kuesera János 500, Szilassy István 500, Seiguth Boldizsár 1000, Lovász István 100, Horváth József 300, Horváth János 250, Madarász Sándor 500, Szecsi Ferenc 1000, Katona Ferenc 500, Braun József 500,

Hegedüs János 500, Rigó István 100, Csuka Sándor 100, Hack Pál 500, L. kur János 100, Pásztor András 1000, Jakob Donath 500, Pálóczy István 100, Papálya János 100, Hraszko János 100, Hotrák András 100, Molnár József 100, Doma János 200, Kerek István 500, Sodányi László 200, Tóth Mihály István 400, Bus Ferenc 500, Lessék István 300, Kriska János 400, Siruh Adam 400, Markó Mihály 500, Slézio Gyula 500, Gottlieb Mihály 2000, Klein Mór 500, Mantu Géza 100, összesen 180600 kor.

Polgári egyének jegyzése: Adler Jakab 2000, Klein Jenő 2000, Perlmutter Ferenc 2000, Trattner Markus 5000, Perlmutter Jenő 4000, Burger Armin 5000, dr. Burger Jakab 5000, Ilkovic Mór 10000, Róth Béla 2000, Róth Mór 2000, Ligeti Miklós 3000, Korniczler Lipót 10000, Fischer György 2000, Lomniczer Fiai 10000, Blumenfeld Jenő 4000, Friedman Ferenc 2000, ifj. Deutsch Sámuel 2000, dr. Hellingner Ignác 2000, Lomniczer József 2000, Kluger Jenő 500, Lachmanovits Gizella 2000, Friedman Manó 500, Grünberger József 1000, Gathi József 10000, Belyna Testvérek cégtulajdonosa: Csörghe Gyula 10000, Tima Tusika 500, Manó Lajos 10000, Stetan Armin 200, Klein Elza 100, Perlmutter Herman 1000, dr. Klein Károly 1000, összesen 117800 korona.

Ezenkívül még Mattyasovszky Kálmán tb. fősztábornok is — aki fáradhatatlan tevékenységgel állt a hadikölcsönjegyzés propagálásának szolgálatába — 125000 korona hadikölcsönjegyzés történt.

Épül már a Sajtószállás.

Vidéki hírlapírók a Nőegyletkehez.

— dec. 23.

Készül már a „Sajtószállás”. A magyar vármegyék és városok áldozatkészsége lehetővé tette, hogy rövid időn belül felépüljön az az otthon, amelyben a haretéren, vagy munkában kifáradt újságírók találnak majd pihenő otthont. Csak a berendezés hiányzik már és ha ez is meglesz, beköltöztethetjük otthonunkba eisekként azokat, akik hazájuk vedelmében nemcsak tollal, de fejjel is kezükben fáradtak ki.

A „Sajtószállás”-t a vármegyék és városok áldozatkészsége juttatja tető alá; a berendezést adják hozzá nőegyleteink, akiknek már annyiszor állottunk szolgálatában. A vidéki nőegyletkehez fordul ugyanis országos szövetségünk a berendezésért az alábbi felhívásban:

Vidéki újságírók, akik annyiszor állottunk kész szolgálatára hölgyeinknek, a nőegyletkeink és pedig mindenkor örömteljes készséggel, mert segédkezésünket mindenkor nemes ügyben kérték, most az országos szövetségünk cége alatt mi vidéki hírlapírók magunk fordulunk kérelemmel a nőegyletkehez.

A háború és az élet harcában megrokkant, megfáradt kollegáink részére a kárpátok fenyvesében gyógyító és üdülő házat építünk: „Sajtószállás”-t.

A magunk áldozatkészsége után a társadalomhoz, a törvényhatóságokhoz és városokhoz fordultunk, hogy egy-egy téglával segítsenek az építésben bennünket.

Szívesen segítettek. A 200 és 100 koronás téglá adományokból összegyűjt a ház anyaga s épültünk kész.

Most még be kell rendeznünk, fel kell mindennel szerelnünk. Ennél a nagy feladatnál a hölgyek jó szívére gondoltunk, a nőegyletkeket kérjük fel, vállalják ennek a gondját s tegye az ő gyen-

géd kezül megpihenő írók ottho anyaságát nemes egyesülete A Vi Szövetség ország nő erre a célr 50 koroná utat talá megtérítés Tiszte jesztjük kérelmün hogy nem

Nem ké nátt kérünk elegeudő berendezük kat. Ez nem len nőegyle segít. Ez az megakasztá sületet sem tását az ed Nekünk p lesz, mert „Sajtószállá lehetőség

Nem amikor a r van, de a fáradt társ előbbi tétő dobjuk ezt állunk jót kérő szóra kában kifá És — tek meg fo segítségün segítségün kérő szóra

A gra

Főispánur

Az új az e címe mely nem lapunk má különösen hogy minc érdekében laciók meg ben honos most hatal gyénnk főis galban, k galommal hozta össz váltását s bizonyára felhívást megvényk

A m telkesedés tal megin s kérjük küldje be váltására főispáni latni a h Főis idejüleg nyal ő m A tá ségét ké sáról, sz veltetésé a háború sadalom dést.

A h nyok kö tés meg leges re társadal van vév

marad kerekszám 2900 K., évi jövedelem.

Ezzel a bevétellel szemben egy 6 tagú család 1 évi legcsekélyebb szükséglete a következő:

60 kg. zsir á 10 K	600 K
tüzelőanyag (szén és fa)	200 "
400 kg. főző- és kenyérliszt	260 "
120 " cukor	140 "
60 lit. petroleum	28 "
heti 1 kg. hus á 10 K	250 "
napi 3 l. = 1095 l. tej á 50 f.	20 "
heti 1/10 lit. á 2 K	26 "
1/4 kg. turó á 2 K	32 "
40 kg. dara á 80 fill.	18 "
30 " bab á 60 fill.	24 "
30 " vöröshagyma á 80 f.	16 "
30 " káposzta á 50 fill.	8 "
2 " fokhagyma á 4 K	20 "
2 " paprika á 10 K	30 "
300 " burgonya	10 "
30 " só	120 "
15 " szappan á 8 K	200 "
kávé, borsó, élesztő, gyufa, leveskocka	50 "
stb. apróbbfele	30 "
jótekonyság (hadisegélyek)	30 "
adó 2000 K fizetés után	90 "
nyugdíj járuléka	24 "
3000 K-ás életbiztosítás	150 "
temetkezési biztosítás	120 "
férfiruha (1 téli öltöny)	80 "
" (1 felsőkabát)	80 "
" (2 pár cipő)	100 "
cipőtalpalás 4 izben	30 "
nőiruha (1 téli öltöny)	80 "
" (2 nyári öltöny)	80 "
" (2 pár cipő)	80 "
cipőtalpalás 3 izben	60 "
gyermekruha, 8 nyári	60 "
" 4 téli	80 "
" 8 pár cipő	50 "
cipőjavítás és talpalások	50 "
felruha-javítás és tisztítás	50 "
fehérnemű-pótlás, javítás, mosatás	50 "
orvos, gyógyszer	50 "
butor, edénypótlás és javítás	50 "
ujtság	20 "
levelezés	20 "
dohányzás havi 6 K	72 "
Osszesen: 4427 K	

Szóval a legnagyobb takarékoság mellett 2900 K-ból évi 4400 K-t kell kiadnom. A hiány legkevésbé 1500 K., melyre 35%-os háborus segély fejében 700 K-t kaptam. De a drágaság folyton fokozódik, az árak hallatlanul emelkednek és határt nem szabnak ennek.

Hol van még a tisztviselő átka, a kényelmes havi részletek? A részletfizetések rendszerint havi 2-20 K-ig terjednek. Alig van tisztviselő, kinek egy-két ilyen adóssága ne volna. Ezekre pedig a moratórium nem terjed ki. A költségvetésbe nem vettem föl az esetleges hurcolkodás költségeit, zöldség, főzelék és gyümölcsfelék árát. A fölvetett árak még csak mai árak. Mi lesz velünk a télen, mi lesz velünk a tavasszal?

Ha az állam az ipari és gazdasági cikkeket olyan áron veszi meg, minőt a tisztelt szállítók követelnek, akkor a mai állatunk szállított munkának a mai viszonyokhoz képest való díjazását mi is joggal kérhetjük.

Mi nem raktározunk el munkaneműket, mint a kávéspekuláns a kávévet, így becsületes munkánkért nyomor a jutalom. Nem raktározhatjuk el magunk és gyermekeink étvágját a jobb viszonyok elérkeztéig, hanem nélkülözéssel, gondnal küzdve kell 2-3 ember munkáját ellátunk.

Szivesen használják azt a frázist, hogy míg testvéreink, fiaink a fronton küzdenek, nekünk itthon kell küzdenünk. Igen, a tisztviselő szivesen felvette a küzdelmet, ellátja hadbavonult kartársai munkáját is. Ez pedig a mai viszonyok között terhes és idegölő küzdelem. A fronton levők életüket adják. Igen, adják egyszerre, dicsőséggel a hazáért. Az itthon levők is életüket, sőt nemcsak saját életüket, hanem gyermekeik életét is adják, csak hogy nem egyszerre, hanem részletekben, nem dicsőséggel, hanem szégyenteljes nyomorral, nem a hazáért, hanem a jó

konjunkturának örvendő osztyáráért. A fronton levők testi fáradalmi egyenlő értékűek a mi gondok között végzett, gyötrelmes küzdelemmel. De a fronton levők legalább nem éheznek, nekünk meg éhezni is kell.

Igen jó üzletet csinált az állam azzal, hogy az itthonmaradt tisztviselőket a népfőlkéltől szolgálat alól fölmentette. Így békeáron megkapja egy embertől 2-3 ember munkáját. — Meg kell mondanunk, hogy ha fedezni tudjuk a külső fronton küzdők szükségleteit, nem szabad megfélemlíteni a belső fronton küzdőkről sem. Ezért haladéktalanul sürdöskölni kell a tisztviselőket megilletésének a biztosítása és pedig élelmiszereknek és egyéb szükségleti cikkeknek az állam által olcsóbb áron a tisztviselőik részére való beszerzése és átengedése után.

HIREK.

Karácsony. Az első karácsony üdvözítő éjszakáján angyalok hirdették a lelki sötétségben élő nemzeteknek az üdvözítő menyői ajándékát, a drága békét, mely egy magasabb élet alapzatává lett az emberi társadalomnak.

Azóta e békeszózat — századokon át, minden karácsonyi évfordulón, mint megváltó és boldogító ige hangzott el s öröm-hangzó a nép-milliók lelkületét és abból emberséges szent érzéseket váltott ki.

De a lángban álló világnak mai gyászos karácsonyán az angyaloknak békét hirdető éneke már nem gerjeszt oly boldog örömet és vidámságot, mint a multakban. Talán megfogya-között esodás ereje, talán megtört bűnös hatalma?...

Nem. Csak az emberek lelke fásult el a reá nehezülő háborus borzalmaktól. A pokol minden hatalmával viharzó vad ösztönök és szenvedelmek tették érzéketlenné az égi szózat iránt a lelkeket.

Az angyalok ma is, csak oly kedvesen hirdetik az üdvözítő békeparancsát, mint amaz első szent éjszakán, de az örületbe esett nemzetek és hatalmasaik nem akarják azt meghallgatni.

Ma is feltámad a csillag keleten, hogy Bethlehembe vezessen a béke és igazsága bölcsőjéhez, de de nem akarják azt követni. A bosszuvágytól vérbe futott betegek szemek nem állhatják az igazság fényét.

Halál s pusztulás mindenfelé... Ki ad segédelmet és szabadságot?... Bethlehemmi üdvözítőnek segíts meg! Tartsd távol élet-halál harcát vívó nemzetünkétől a csüggedés lelkét. Ajándékozz erőt és kitartást harcoló fiainknak a győzedelmes béke kivívására.

De fordítsd szent oredát a bosszualló ellenség felé is. Gyógyítsd meg vakságát, gyógyítsd meg süketiségét, hogy megismerjen Téged, az igazság és béke Fejedelmét, hogy hallja meg karácsonyi örök parancsodat: "Emberek szeressétek és becsüljétek meg egymást!"

Ihánktó Emil.

Lapunk legközelebbi száma a karácsonyi ünnepek miatt szombaton, december 30-án délelőtt a szokott órákban jelenik meg.

— Gróf Mailáth József — honvédszázados. A király, mint a hivatalos lap jelenti, gróf Mailáth József titkos tanácsost kivételesen és kegyelemből a m. kir. honvédség szolgálaton kívüli viszonyban honvéd huszárszázadosá nevezte ki.

— Katonai kitérítés. A király elrendelte, hogy dr. Nagy Géza tart. segédorvosnak az ellenség előtt tanúsított kitünő szolgálatai elismerésül legfelsőbb elismerése tudtul adassék.

— **Ujévi üdvözlések megváltása** címen Szinyei Merse István főispán 100 koronát és Mattyasovszky György 100 koronát és Matyasovszky György 100 koronát adományoztak a zemplénvármegyei hadiárva alapnak. Eddigi gyűjtésünk 120 korona.

— **Adományok a Közös Népkönyháának.** Dókus Ernő 100 koronát és Trattner Márkus, a hatósági tejesarnok vezetője ugyancsak 100 koronát küldött be szerkesztőségünknek a felállítandó közös népkönyha céljaira. Mindkét adományt átadtuk gr. Székényi-Wolkenstein Ernőnek, a Népkönyha szervezőjének.

— **Halálozás.** Özv. bánóczi Eperjessy Józsefné f. hó 18-án Sárospatakon meghalt. Az elhunytban — a kit f. hó 20-án temettek nagy részvét mellett — Eperjessy Ferenc törvényszéki bíró édesanyját gyászolja.

— **A Sylvester esti művészestélyről** legutóbbi számunkban tévesen azt irtuk, hogy azt az izr. Nőegylet rendezte. E helyütt igazítjuk helyre, hogy ezt a nagyszabású művészestélyt, melyre az előkészületek lázasan folytak, a kozmai Kun Frigyes és özv. Fuchs Mórné elnöklete alatt működő izr. Népkönyha egyesület rendezte.

A sátoraljaujhelyi ifjusághoz!

Miután nagy karácsonyi elfogaltaságom miatt legnagyobb sajnálatomra nem irhatok minden egyes kedves adakozónak, kérem Önöket fogadják el ezen az uton szívem legmélyéből eredő hálámát a sok felöltözött babáért, szép játékokért és mindenért, amit Önök a bősök árváinak karácsonyára ajándékoztak. A jó Isten áldása és a szegény gyerekek öröme legyen jutalmuk.

A karácsonyfát december 30-án d. u. fél 2 órakor tartjuk meg a dohánygyári kórházban és a jövő szombati „Zemplén”-ben beszámolókat a vasut állomásai babavásár szép eredményéről és nyugtázva lesz minden kedves adomány.

Ismételt hálás köszönet:

Gr. Székényi-Wolkenstein Ernőné,
önk. Vör. Ker. ápolóné.

— **Elítélés után felmentés.** Teu-geri Béla a Behyna sátoraljaujhelyi cég főkönyvis üzemvezetője szorgalmas, jó kereskedő hírében áll városunkban. Épp ezért feltűnést keltett, hogy a mult hónapban mint vádlott büntetőügyben állott a kir. járásbíró-ság előtt s a büntető járásbíró-ság bü-nősnek is találta az üzletvezetőt a terhére rótt cüncselekményben. — Vádlott és védője felebbezett a bü-nösség megállapítása miatt a kir. törvényszékhez s e felebbezést csütörtökön tárgyalta a kir. törvényszék büntető felebbeztel tanácsa dr. Oláh István tvszki elnök elnöklete alatt. A kir. törvényszék elégtételt szolgáltatott az ártatlanul bajba került vádlottnak, a járásbíró-ság ítéletének megváltoztatásával vádlottat a vád és következményei alól felmentte. Indokolásában kiemelte a bíróság, hogy vádlottat a legcsekélyebb gondatlanság sem terheli a terhére rótt ügyben. Az ítélet jogerős.

— **A szerencsi cukorgyár tolvaja.** Jubász András sajhidvégi lakos nov. havában a szerencsi cukorgyárból egy drb. 650 kor. értékű gépsziját és 28 kg. cukrot elloptott. Vádlott beismerie bűnét. Azzal védkedett, hogy csekély fizetéséből a mai háborus drágaság közepette sem tud megélni. Hétfőn tárgyalta a bünyget a kir. törvényszék. Vádlottat lopás büntetésben mondotta bűnösnek s ezért 7 havi börtönrre ítélte.

— **A városi moziban** ma este fél 9 órakor egy érdekesítő detektív dráma kerül bemutatásra: „A nagy árnyék” 3 felv. Azonkívül kitünő kísé- sérő műsor. Holnap délután 4 és este fél 9 órakor „Az amsterdami hegedűs” hollandi mesejáték 4 felv. kerül

szinre, a főszerepben a kiváló Erich Kaiser Titz. Kitünő kísé- sérő műsor, háborus híradó stb. — Hétfőn délután fél 4, 6 és este fél 9 órakor „A hűtlenség iskolája” érdekes dráma 4 felv. és kitünő kísé- sérő műsor. Kedden délután fél 4, 6 és este fél 9 órakor izgalmas dráma kerül bemutatásra „A végzetes óra” pszichológiai dráma 3 felv. és változatos kísé- sérő műsor.

— **Az erdélyi menekültek** ruhá- val való ellátásához pénzádományokkal hozzájárultak: Blumenfeld Emánuel 2, Adler Jakabné 1, N. N. — 60, Fimósz Májor — 50, Weinberger I. 1, Trattner Márkus 2, Schwartz — 50, Klein Andorné 2, dr. Steinfest Ödön 2, dr. Hellinger Ignátz 10, kisebb adományokból 184, Mauks Árpád 100, dr. Fuchs Emilné 40, dr. Roboz Bernátné 10, Székely Mária 6, Tenzeri Béla gyűjtése 30, özv. Rübnerné 2, Nyomarkay N. 1, Eisenberger Mór 4, Klein I. 1, Fried 1, Silber A. József 1, Zubay György 10, özv. Gócsné 2, Gottedienerné, Leinerovicsné 4, N. N. — 40, Főző Józsefné 12, Hartstein Hájerné 20, Weinberger Májor 2, Ilkovic 20, Mórné 10 korona.

— **Mindenek** szakácsné felvételik egy 2 tagból álló uri családhoz. Cim a kiadóhivatalban.

IRODALOM.

A könnyek, melyeket titkon sirtam...

A versek, melyeket vérel irtam,
A könnyek, melyeket titkon sirtam,
A harc, amelyet szívemmel vívtam,
Fájt, de lemondani még sem bírtam...

Króó József.

A béke Istenéhez.

Ki tudja? Messze még az ut,
Amely Tehozzád elvezet?
Meg akarjuk érinteni
Áldásthó kezedet.

Avval állatjuk magunkat:
Csillag is az égről fényes;
Ha könnyű módon elérhetnénk
Nem lenne a vágy oly édes.

Igy pedig csak várva várunk
Mindig biztat a reményünk
Bátran megyünk, s így az utat
Egyszer végre csak elérjük.

Dr. H. I.

Főszerkesztő és lapfőigazgató: Ehlert Gyula
Felelős szerkesztő: Dr. Hellinger Ignác

HIRDETÉSEK.

Eladó

90 darab 3-4 hónapos jorskieri malacz.

Értekezhetni az uradalmi inté- zőséggel Csörgön.

ÖSSZEFOGLALÓ TANRÖNYV.

A középiskola négy alsó osz- tályának teljes tananyaga. — Nélkülözhetetlen rendes és magántanulóknak. Egyedüli segédeszköz az általános mű- veltség gyors és alapos elsá- játítására. Két kötet ára 15 K.

Megrendelhető:

ZSOLDOS-TANINTÉZETNÉL

BUDAPEST, VII/16. Dohány-utca 84.

Telefon 32-40.

Joka

1906. évi
1914. évi
Fent

Hölgy

Van sze-
aljaúj hely-
fényesebb i-

F

nyitottam,
esontnélkül
haskötöket,
anyagból is
beküldése
pontosan e

Mértékvet-

A

A hölgykö-

Tokaj-hegyaljai bor-eladás.

1906. évi físzú bor fél literes üvegben 6 K. 50 f.
1914. évi Szamorodni bor literenként 5 K. — f.

Fenti borok hordószám is kaphatók.

Dókus Mihály,
Sátoraljaujhely.

Hölgyek!

Figyelem!

Van szerencsém a t. hölgyközönség tudomására adni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 6. szám alatt a mai kor legfényesebb igényeit is kielégítő

FÜZŐTERMET

nyitottam, hol mindennemű fűzőszükségletüket: halesontos és halesont nélküli fűzőket a legújabb fazon szerint, ugyszintén küönféle háskötőket, hátegyenesítőket, melltartókat stb. mérték után a legjobb anyagból is olesón készíthetem el. Vidéki megrendelések a mérték beküldése után pontosan készíttetnek el. — Javítások és tisztítások pontosan eszközöltetnek. — Saját készítményű kész fűzőkből nagy raktárt tartok, melyeket olesón árusítok.

Mértékvétel: Derékbőség — Mellbőség — Csipőbőség — Hónalj magasság.
A mértéket a ruhán felül leszámítás nélkül kérem alkalmazni.

A hölgyközönség szives pártfogását kéri Lorber Sarolta.

A világháboru

minden mozzanatáról

bő,

eredeti,

megbízható,

kimerítő

értesülésekkel, térképekkel és magyarázatokkal szolgál az

AZ UJSÁG

POLITIKAI NAPILAP

olvasóinak.

Előfizetési árak:

Egy hónapra	3 K. 30 f.	Félévre	19 K. — f.
Negyedévre	9 K. 50 f.	Egész évre	38 K. — f.

Megrendelő cím:

AZ UJSÁG KIADÓHIVATALA
Bupapest, VII., Rákóczi-ut 54. szám.

TÖRLEY PEZSGÖGYÁR

KÉPVESELETE

SÁTORALJAUJHELYBEN

PRINCZ DÁNIEL

törv. bej. keresked. ügynökségénél
Wekerle-tér 2.

Ház és szőlő eladás.

A város legforgalmasabb utcáján egy nagyobb jövedelmű bérház tágas kerttel eladó. Azzal kapcsolatban egy igen közel fekvő, három holdas, teljesen betelepített szőlő, borház, taposó és felszereléssel együtt.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Még kapható

az 1917. évre szóló

„ZEMPLEN NAPTÁRA”

kiadóhivatalunkban és az elárusítóknál.

Ára 1 korona 50 fillér.

**Kosztümök
Felöltők
Bluzok
Aljak**

**Pongyolák
Szörmeárúk
Gyermekruhák
Fehérneműek**

Legolcsóbban és legújabb kivitelben

SZEGŐ SÁNDOR áruházában **Sátoraljaujhely**

szerezhetők be.

Telefonszám : 91.

A bodrogközi Tiszaszabályozó társulat elnökétől.

862.
1916. szám.

Meghívó.

A bodrogközi Tiszaszabályozó társulat t. tagjait 1917. évi január hó 5-én délelőtt 10 órára Sátoraljaujhelyre, a vármegyei székház tanácstermébe

rendkívüli közgyűlésre

hivom össze.

TÁRGYSOROZAT:

1. Elnöki megnyitó.
2. Sárospatak község képviselőtestületének beadványa a társulati székhely áthelyezése tárgyában.
3. A karádi belvizrendszer tavaszi vízvezetésére vonatkozó javaslat.
4. Nyugdíjszabályzat módosításának bejelentése. Perbenyik, 1916. december hó 22.

Hazafias üdvözléssel:

Gróf Mailáth József,
társulati elnök.

3979/1916. kj. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt királyi közjegyző ezennel közhírré teszi, hogy Grün Armin ur, mezőkövesdi lakos megkeresésére az általa Schiffmann Salamon debreczeni lakosnak eladott és utóbbi által a kikötött határidőben át nem vett 136 hektoliter herzegkúti, bodroghalászi és sárospataki idei termésű bor Sárospatakon, 1916. évi december hó 28-án délután 3 órakor Krausz Lázár sárospataki lakosnak raktárhelyiségében, a Kossuth Lajos-utczában levő saját házában, közbenjöttem mellett, a kereskedelmi törvény 352. szakasza alapján megtartandó nyilvános árverésen Schiffmann Salamon debreczeni lakos késedelmes vevő költségére, kárára és veszélyére készpénz fizetés mellett, egy tömegben a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fog adni.

A borok a megnevezett raktárban az árverezni szándékozók által az árverés napján megtekinthetők, Kikiáltási ár hektoliterenként hordóval együtt 327 kor. 50 fillér, bánatpénz 5000 korona. A borok az árverés napját követő három napon belül átveendő, kifizetendők és elszállítandók. A vételi illetéket a vevő fizeti, az eladó semmiféle felelősséget nem vállal.

Sátoraljaujhelyben, 1916. évi december 21-én.

Dr. Kovaliczky Elek,
sátoraljaujhelyi kir. közjegyző.

Jegyzék-papír

1000-kint 40 fill.-ért kapható a kiadóhivatalban

Az új

küszöbén fele
vére gázolt
hogtatva a s
magasztosan
és nemesen
náljuk oda
csüggedt nép
Történel
átfoghatlanul
Eldől benne
országok, bi
vője. Eldől
és ön-e a

készség
földön é
szól nek
Megé
vedett,
dett, ak
talanság
falatja,
lott ki
den érz
me: —

Az
érzése
embere
szenev
talan az
gonosz